



1487

Кристине Имедадзе – Миквархар

Запись текста и Перевод Ritsa Ir127FBFBLOKVK

МивКвеби нацноб Кучебс
Укве севдам шемипКро
Моминда шени нахва
Монатребам дамипКро
Мегона дагивиЦКе
Да Турме ар мавиЦКдеби
ВеГар вдзлеб ушенод

Карга хани гавида
Шени хма аГар мсмения
НуТу ар гагондеби?
АлбаТ шенТвис сулэрТиа
ТвалебиТ гедзеб сад хар
ИКнеб садме гипово
Минда ром квлав гиТхра :

Припев :

МиКвархар, вис мовкиТхо, ра мовкиТхо,
Ганшоробис мизези ар иКнеба,
Ис умиро сиКварули.
Намдвили сиКварули ар мТаврдеба,
Севдас Пери эцвлеба, гулс имеди эдзлева,
Вер гавдзлеб асе, грдзноебиТ савсе,
СимГериТ гетКви ром миКвархар.

Родесац менатреби,
Шенс суратс весaubреби,
Эс гули шен гекуТвнис да
Мхолод шен гелодеби.
Вици, ром шенц гиКварвар
Исев гели, сада хар,
МиТхари раме.

Припев 2 раза :

Дословный перевод песни на русский язык :

Я иду по знакомым улицам
Уже грусть меня одолела,
Мне захотелось тебя увидеть,
Тоска по тебе меня пленила,
Я думал, что забыл тебя
А оказывается не могу забыть,
Я больше не могу выдержать без тебя.

Прошло много времени
Твой голос больше я не слышал,
Неужели ты не вспоминаешь меня?
Наверное для тебя всё равно,
Глазами ищу тебя, где ты
Может быть где-то найду тебя,
Я хочу вновь тебе сказать :

Припев :

Я люблю тебя, кого спросить, что спросить,
Для разлуки причин не будет
Это героическая любовь
Настоящая любовь не заканчивается
Печаль меняет цвет, душе дается надежда
Я не вынесу такого, полный чувств,
Песней расскажу тебе, что я люблю тебя.

Когда я скучаю по тебе,
С твоей фотографией я разговариваю,
Это сердце принадлежит тебе и
Только тебя я жду
Я знаю, что и ты любишь меня
Вновь жду тебя, где ты,
Скажи мне чтонибудь.

Припев 2 раза :



Текст песни на грузинском языке :

მივყვები ნაცნობ ქუჩებს
უკვე სევდამ შემიპყრო
მომინდა შენი ნახვა
მონატრებამ დამიპყრო
მეგონა დაგივიწყე
და თურმე არ მავიწყდები
ველარ ვძლებ უშენოდ

კარგა ხანი გავიდა
შენი ხმა აღარ მსმენია
ნუთუ არ გაგონდები?
ალბათ შენთვის სულერთია
თვალებით გეძებ სად ხარ
იქნება სადმე გიპოვო
ჩინდა რომ კვლავ გითხრა

მისამღერი :

მიყვარხარ, ჩის მოვკითხო რა მოვკითხო
ჩანშორების მიზეზი არ იქნება
ის უმირო სიყვარული
ჩამდვილი სიყვარული არ მთავრდება
სევდას ფერი ეცვლება, გულს იმედი ეძლევა
ქერ გავძლებ ასე, გრძნობებით სავსე
სიმღერით გეტყვი რომ მიყვარხარ

ჩოდესაც მენატრები
შენს სურათს ვესაუბრები
ეს გული შენ გეკუთვნის და
მხოლოდ შენ გელოდები
ვიცი, რომ შენც გიყვარვარ
ისევ გელი, სადა ხარ,
მითხარი რამე.

მისამღერი 2 ჯერ :

<https://youtu.be/d-lGBZ-uK-w>